



Unione Europea

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la programmazione e la Gestione delle
Risorse Umane, Finanziarie e Strumentali
Direzione Generale per interventi in materia di Edilizia
Scolastica per la gestione dei Fondi Strutturali per
l'Istruzione e per l'Innovazione Digitale
Ufficio IV

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)

**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE
LEONE TOLSTOJ**

**Scuola Primaria – Scuola Secondaria I
grado Via Zuara 7/9 – 20146 Milano**

Tel: 02 88444459

Codice Fiscale: 80124370158 - Codice Univoco Fatturazione Elettronica: UFXGDT

E-mail: MIIC8DA00N@ISTRUZIONE.IT PEC: MIIC8DA00N@PEC.ISTRUZIONE.IT

Sito: www.icstolstoj.edu.it

Prot. n. 1770
CIG **ZF62E726D9**

Milano, 25/09/2020

Oggetto: bando di gara per l'affidamento dei servizi di educazione interculturale di insegnamento della lingua italiana come seconda lingua e di mediazione linguistico-culturale

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- VISTA la Determina Dirigenziale del Comune di Milano, atto N. DD 5713 del 13/08/2020 avente ad oggetto: *"interventi educativi per l'integrazione e la promozione del successo scolastico degli alunni stranieri delle scuole di Milano da realizzarsi attraverso l'erogazione di contributi alle istituzioni scolastiche del territorio cittadino e approvazione della relativa spesa"*.
- VISTO l'Accordo Interistituzionale e Territoriale di Rete per l'Integrazione e la promozione del successo formativo degli alunni stranieri delle scuole di Milano
- TRA**
- l'Ufficio Scolastico Regionale della Lombardia, Ufficio X – Ambito di Milano – con sede in Via Soderini, 24 Milano, rappresentato dal dirigente Dott. Marco Bussetti;
- il Comune di Milano, Area Servizi Scolastici ed Educativi, con sede in Via Porpora, 10 Milano, rappresentato dal Dirigente Dott.ssa Sabina Banfi
- E**
- il POLOSTART3–Istituto Comprensivo *LEONE TOLSTOJ* con sede in Via Zuara 7 Milano, rappresentato dal Dirigente Scolastico Dott.ssa Antonia Maria Giovanna Abbiati
- VISTO il R.D. 18 novembre 1923, n. 2440 e ss.mm.i., concernente l'amministrazione del Patrimonio e la Contabilità Generale dello Stato ed il relativo regolamento approvato con R.D. 23 maggio 1924, n. 827 e ss.mm.ii;
- VISTA la Legge 7 agosto 1990, n. 241 e ss.mm.ii. recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- VISTA la Legge 15 marzo 1997, n. 59, concernente "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica

Amministrazione e per la semplificazione amministrativa";

- VISTO il D.P.R. 8 marzo 1999, n. 275, "Regolamento recante norme in materia di Autonomia delle istituzioni scolastiche ai sensi dell'Art.21, della Legge 15 marzo 1997, n. 59";
- VISTO l'Art. 26 c. 3 della Legge 23 dicembre 1999, n. 488 "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato" (Legge finanziaria 2000) e ss.mm.ii;
- VISTO il D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss.mm.ii. recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni Pubbliche";
- VISTA la Legge 13 luglio 2015, n. 107 recante "Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti";
- CONSIDERATO in particolare l'Art. 95 del D.Lgs 18 aprile 2016, n. 50 come modificato dal D.Lgs 19 aprile 2017, n. 56 che disciplina gli aspetti relativi ai criteri di aggiudicazione delle procedure comparative/negoziali;
- VISTO il D.Lgs 25 maggio 2016, n. 97 recante "Revisione e semplificazione delle disposizioni in materia di prevenzione della corruzione, pubblicità e trasparenza, correttivo della legge 6 novembre 2012, n. 190 e del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, ai sensi dell'articolo 7 della legge 7 agosto 2015, n. 124, in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche";
- CONSIDERATE la Delibera del Consiglio ANAC del 26 ottobre 2016, n. 1097- Linee Guida n. 4, di attuazione del D.lgs 18 aprile 2016, n. 50 recante "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, individuazione degli operatori economici" e le successive Linee Guida dell'ANAC;
- VISTO il D.Lgs 19 aprile 2017, n. 56 recante "Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50";
- VISTO il D.I. 28 agosto 2018, n. 129 "Regolamento recante istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche";
- VISTO in particolare l'Art. 44 del D.I. 28 agosto 2018, n. 129 (Funzioni e poteri del dirigente scolastico nella attività negoziale);
- RILEVATA la necessità di provvedere sollecitamente all'affidamento del servizio relativo alla "GESTIONE ED ORGANIZZAZIONE DI INTERVENTI ED ATTIVITA' DI EDUCAZIONE INTERCULTURALE DI INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALINA COME SECONDA LINGUA STRANIERA, MEDIANTE LABORATORI SCOLASTICI L2, INTEGRAZIONE CULTURALE E MEDIAZIONE LINGUISTICA A.S. 2020/2021" previa procedura negoziata con invito ad almeno 5 operatori economici ai sensi dell'art. 36 comma 2 lettera b) del Digs. 50/2016;
- RILEVATO che l'importo della spesa rientra in quello di competenza del Consiglio di Istituto, previsto dall'Art. 45 c. 2 lett. a) del D.I. 28 agosto 2018, n. 129 "determinazione dei criteri e dei limiti per lo svolgimento, da parte del dirigente scolastico, affidamenti di lavori, servizi e forniture "superiore a 40.000,00 euro"
- VISTA la Delibera del Consiglio d'Istituto n. 73 del 24 settembre 2020;
- CONSIDERATO che i POLI Start, raccolte le necessità delle scuole loro afferenti, provvederanno a

programmare, organizzare e gestire gli interventi da erogare presso le scuole stesse;

TENUTO CONTO dei finanziamenti assegnati al PoliStarT3 dal Comune di Milano con determina n.5713 del 13/08/2020;

RAVVISATA la necessità di reperire esperti esterni dotati di competenze professionali e titoli specifici, ai quali affidare gli interventi di educazione interculturale, di insegnamento della lingua italiana come seconda lingua e di mediazione linguistico-culturale

DETERMINA

Di avviare la selezione per reperire esperti esterni dotati di competenze professionali e titoli specifici, ai quali affidare gli interventi di educazione interculturale, di insegnamento della lingua italiana come seconda lingua e di mediazione linguistico-culturale, tramite un soggetto del privato sociale.

Art.1 – Oggetto e Destinatari del Bando

Oggetto del presente avviso è la selezione - per l'anno scolastico 2020/2021 - di personale da utilizzare in qualità di esperto, tramite un soggetto del privato sociale, mediante incarico e previa valutazione comparativa, per la gestione di:

- laboratori scolastici di Italiano L2 e di integrazione culturale, anche in collaborazione con il privato sociale e in linea con le nuove trasformazioni richieste dalla presenza della DaD;
- attività di interpretariato e traduzione a sostegno dei servizi scolastici e attività di mediazione linguistica tese a migliorare la comunicazione e i rapporti tra gli alunni, le famiglie e la scuola;
- interventi di supporto educativo, mirati alla facilitazione di processi di integrazione scolastica/culturale e di inclusione sociale anche a compensazione del periodo di mancata frequenza scolastica dovuto all'emergenza sanitaria Covid-19.

La prestazione riguarda l'affidamento di laboratori linguistici in orario curricolare nella Scuola Primaria e Secondaria di I grado, che dovrà essere resa per i laboratori: Italbase, Italstudio, Mediazione linguistica culturale.

Il numero delle ore è subordinato al costo orario dell'offerta ed i percorsi formativi si terranno nelle scuole afferenti al PoloStarT3 secondo il calendario da concordare.

Art. 2 - Durata

Gli interventi oggetto del presente avviso saranno effettuati tra il mese di settembre 2020 e il mese di dicembre 2020, senza alcuna possibilità di proroga per l'anno scolastico successivo.

Art. 3 - Compenso

La spesa prevista per gli interventi educativi di cui al presente bando è determinata in € 50.000,00 (euro cinquantamila) IVA inclusa.

Art.4 - Modalità di aggiudicazione

L'aggiudicazione avverrà ai sensi dell'art. 95 del Decreto Legislativo n. 50/2016 comma 3 con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo.

La procedura sarà aggiudicata anche in presenza di una sola offerta pervenuta purché ritenuta valida, congrua e coerente con quanto richiesto.

Il Dirigente Scolastico si riserva la facoltà di non aggiudicare la procedura se l'offerta pervenuta non è ritenuta valida, congrua e coerente con quanto richiesto.

art. 5 – Requisiti richiesti

La partecipazione alla gara è riservata ai soggetti con i seguenti requisiti:

1. Titoli di studio e culturali attinenti all'attività specificata;
2. Correlazione tra attività professionale svolta dal candidato e gli specifici obiettivi dell'attività per la quale è richiesto l'intervento;
3. Disponibilità di adeguamento dell'orario alle esigenze effettive dell'Istituzione scolastica

4. Non aver riportato condanne penali e non essere sottoposto a procedimenti penali in corso.

SI PRECISA CHE

- a. Può presentare domanda di partecipazione alla selezione un soggetto del privato sociale esterno all'Istituzione Scolastica, per una cifra pari a € 50.000,00 (comprensivi di ogni ritenuta fiscale, previdenziale, assistenziale e ogni altro onere o spesa).
- b. All'interno di detta cifra complessiva di € 50.000,00 lordi devono essere compresi:
 - un monte ore non inferiore a 720 ore dirette di laboratorio Italiano L2 da destinare alle Istituzioni Scolastiche afferenti al PoloStarT3;
 - un monte ore non inferiore a 500 ore di attività di mediazione linguistico-culturale che assicurino l'intervento di mediazione entro massimo una settimana dalla richiesta da parte della scuola (predisposizione di un modulario di richiesta, raccolta delle richieste di mediazione da parte degli Istituti comprensivi afferenti al PoloStarT3, comunicazione di conferma dell'intervento, comunicazione dell'avvenuto intervento ecc.);
 - 380 ore dirette di tutoring per azioni mirate su progetti personalizzati;
 - supporto alle segreterie e alle famiglie straniere durante l'iscrizione dell'alunno;
 - supporto agli insegnanti e all'alunno neoarrivato per l'accertamento delle conoscenze/competenze pregresse;
 - supporto all'accoglienza delle famiglie straniere (spiegazione dell'offerta formativa della scuola, della sua organizzazione e degli organi istituzionali);
 - partecipazione agli incontri genitori-insegnanti (consegna delle schede di valutazione, riunioni, colloqui individuali.);
 - offerta agli alunni di interventi di monitoraggio del percorso di scolarizzazione
 - supporto ai genitori negli incontri di raccordo al passaggio dalle scuole: infanzia-primaria e primaria- secondaria;
 - accompagnamento degli alunni e dei genitori di terza media nella scelta dell'indirizzo scolastico superiore;
 - supporto agli insegnanti nella loro azione educativa-didattica;
 - traduzione della modulistica scolastica.

Art. 6 - Presentazione delle domande e Selezione

La lettera di invito a presentare l'offerta e gli ulteriori moduli necessari per la candidatura alla presente selezione sono allegati alla presente determina e ne costituiscono parte integrante.

La domanda di partecipazione alla selezione unitamente agli allegati e ad ogni ulteriore documentazione ritenuta utile dal candidato, dovrà essere presentata in busta chiusa e sigillata **recante la dicitura esterna "offerta per l'affidamento dei servizi relativi ai Laboratori PoloStart"**, tramite servizio postale o consegnata direttamente presso gli Uffici della Segreteria dell'ICS LEONE TOLSTOJ di via Zuara 7 – 20146 Milano oppure potrà essere inviata attraverso posta elettronica certificata all'indirizzo miic8da00n@pec.istruzione.it, specificando nell'oggetto **"offerta per l'affidamento dei servizi relativi ai Laboratori PoloStart"**.

Il termine per la consegna delle domande di partecipazione, scheda progetto, scheda finanziaria, ed ogni ulteriore documentazione ritenuta utile, è fissato **alle ore 12.00 del 10/10/2020**.

L'istruttoria per valutare l'ammissibilità delle domande sotto il profilo formale sarà effettuata da un'apposita commissione nominata dal Dirigente Scolastico ai sensi della normativa vigente.

La stessa commissione si incaricherà dell'esame e della valutazione delle attività svolte in precedenza e di ogni elemento valutabile.

La procedura di selezione e la pubblicazione degli assegnatari dell'incarico avverrà entro il **13/10/2020** mediante avviso all'albo dell'Istituto e comunicazione diretta agli interessati.

Art. 7- Responsabile del procedimento

Ai sensi dell'Art. 31 del D.lgs, n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'Art. 5 della Legge 7 agosto 1990, n. 241 viene individuato quale Responsabile del Procedimento il Dirigente Scolastico Prof.ssa Antonia Maria Giovanna Abbiati.

Art. 8- Stipula del contratto e rendicontazione

L'Istituzione Scolastica si riserva di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta pienamente rispondente alle esigenze progettuali.

Il compenso spettante, per le ore effettuate, sarà erogato, di norma, al termine del progetto, previa presentazione del registro delle attività progettuali, della relazione finale e dell'accreditamento fondi da parte del Comune.

L'istituto si riserva, in ogni caso, la possibilità di modificare la durata, la periodicità, gli aspetti organizzativi, ecc. del progetto.

L'aggiudicatario assume a proprio carico l'onere di stipulare e mantenere per tutta la durata del contratto idonee polizze assicurative con primarie compagnie di assicurazione a copertura dei rischi assunti e dei potenziali danni arrecabili con l'esecuzione delle prestazioni oggetto del presente avviso, ivi inclusa la protezione dei beni e dei materiali di proprietà della Scuola eventualmente detenuti dall'aggiudicatario per l'esecuzione delle attività previste.

Art. 9 - Privacy

Il trattamento dei dati personali forniti ai sensi Regolamento UE n.2016/679 (GDPR) sarà improntato ai

principi di liceità e correttezza, a piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza.

Il trattamento dei dati ha la finalità di consentire l'accertamento dell'idoneità dei concorrenti a partecipare alla procedura. I dati personali forniti saranno raccolti presso l'ICS LEONE TOLSTOJ di Milano per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati in ottemperanza alle norme vigenti in materia di privacy. Il candidato dovrà autorizzare l'Istituto al trattamento dei dati personali. Il titolare del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico.

Art. 10 – Informazione e pubblicità

Il presente avviso è pubblicato all'albo dell'Istituto e sul Sito Web nell'apposita sezione di pubblicità legale.

Sul sito internet dell'Istituto sarà data, inoltre, diffusione di ogni ulteriore informazione e comunicazione relativa all'Avviso.

Art. 11- Allegati al presente avviso

Vengono allegati al presente Avviso e ne formano parte integrante e sostanziale:

- Allegato 1- Domanda di partecipazione
- Allegato 2 –Autocertificazione dei titoli
- Allegato 3 – Offerta economica
- Allegato 4 – Autocertificazione assenza condanne penali.

Milano, 25/09/2020

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof.ssa Antonia Maria Giovanna Abbiati
Firma autografa omessa ex D. Lgs n. 39/1993